L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux, No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

MERCREDI 21 SEPTEMBRE 1881.

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nouvelle-Orléans, 21 septembre 1881—Température—Beau temps, vents variables généralement de l'est au sud, baromètre stationnaire, température stationnaire ou plus haute.

Température du 20 septembre 1881.

Thermomètre de C. DUHAMEL, Opticien.

	Fahrenheit	Centigrade
6 heures du matin	72	[illegible]
Midi	85	[illegible]
3 P. M.	86	[illegible]
6 P. M.	79	26

Mardi, 20 septembre, 2 h. 06 P. M.

Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes:

Augusta, Géo	82	Louisville, Ky	85
Atlanta	80	Memphis, Tenn	86
Corsicana, Tex	88	Mobile, Ala	86
Cairo, Ill	88	Montgomery, Ala	84
Chattanooga, Tenn	77	Nashville, Tenn	84
Cincinnati, O	82	New Orleans, La	82
Davenport, Iowa	82	Omaha, Neb	82
Dubuque, Iowa	75	Pittsburgh, Pa	77
Galveston, Texas	85	Savannah, Géo	84
Indianola	82	Shreveport, La	87
Keokuk, Iowa	82	St-Louis, Mo	84
Key West, Fla	81	St-Paul, Minn	80
La Crosse, Wis	73	Vicksburg, Miss	87
Leavenworth, Kan	80	Yankton, D. T.	80

Hauteur des eaux au-dessus de l'étiage (eaux les plus basses):

Augusta	10.05	Nashville, Tenn	1.04
Cairo, Ill	8 07	New Orleans*	12 94
Cincinnati, O	2.09	Omaha, Neb	6 01
Davenport, I.	6.11	Pittsburgh, Pa	1 02
Dubuque, Iowa	7.06	Shreveport, La	0 01
La Crosse, Wis	10.03	St-Louis, Mo	11.06
Leavenworth, K	7.06	St-Paul, Minn	9 09
Louisville, Ky	2.00	Vicksburg, Miss	
Memphis, Tenn	3.11	Yankton	2.09

* Au-dessous du niveau des hautes eaux de 1874.

L. DUNNE, Sergeant Signal Corps, U. S. A.

MARIAGES, NAISSANCES ET DÉCÈS.

Inscrits aux bureaux de santé dans les 24 heures

Mariages.

John Morris à Mlle Rosa Rousset,
Jos J O'Brien à Mlle Katie E Carr,
Wm R Robertson à Mlle Barbara Galling,
John N Dolsey à Mlle L M Loudermey,
Eugène Darcourt à Mlle H Laminais,
Louis Ybos à Mlle V H Sersen,
Gustave Rogers à Mlle A Williams,
Wm Gewey à Mlle Kate Boyle,
John Kerrigan à Mlle E Connors.

Naissances.

Mme Chas Peterson, une fille, 11 sept.
.. Thos Walsh, une fille, 11 sept.
.. A J Johnson, une fille, 11 sept.
.. Mike Zeller, une fille, 5 sept.
.. O S Gale, un garçon, 19 sept.
.. Wm Debre, un garçon, 13 sept.
.. Jacob Rappold, une fille, 18 sept.
.. Jos Rouss, un garçon, 8 sept.
.. Pierre Arnold, une fille, 27 août.
.. Michael McDelone, une fille, 8 sept.
.. Paul Perotte, un garçon, 19 août.
.. Peter Duskey, un garçon, 26 août.
.. Geo W Sulsey, une fille, 8 sept.

Décès.

Patrick Ryan, 45 ans, Asile des Aliénés.
A E Robertson, 9 mois, Erato et Prieur.
Mary A Reese, 30 ans, Carrollton.
Marie Fenton, 13 jours rue Delery.
Justine Landreau, 36 ans, 161 Bourgogne.
François Dosen, 49 ans, 121 rue Royale.
Mme Vve Virginie Mams, 52 ans, 130 rue Rampart.
Peter Valentine, 18 mois, 50 rue Treizième.
Mme Vve Julia Riley, 46 ans, 53 Erato.
Mlle Elise V Martin, 46 ans, Poydras et Avenue Hagan.
Mme Vve Katie D Martin, 23 ans, Alger.

Voyageurs arrivés au City Hôtel.

B M White, Bayou Sara; E F White, Baltimore; Geo Lord, Mobile; P D Beak, Kosciusko, Miss; W B Brigham, Hazlehurst, Miss; W Selig, Kasie, New-York; O S Jamison et femme, Miss Hulbet, Chicago; Geo Lemon & fils, Jackson, Miss; Jno A Hubbard, Houma, La; G Budd, Covington; J B Smith, Wm F Schwing, Nlle-Ibérie; J T Rhodes, Evergreen; Joseph Moss, St-Joseph; Mme A O Davidson et deux enfants, Orange, Tex; Wade H Roach, W Walsh, Cincinnati; E Richmond, Washington, D C.

Conseil de Ville.—Le Conseil s'est réuni, hier, à midi. Le maire, les administrateurs Delamore, Fagan, Mealey et Walshe assistaient à la séance.

Le maire ayant appelé l'attention des membres sur la mort du président Garfield,

Sur la motion de M. Walshe, le Conseil s'est ajourné en témoignage de respect pour la mémoire du premier magistrat des Etats-Unis.

Cour du juge Miltenberger.—L'Hon. A. Sambola remplace provisoirement le juge Miltenberger.

James Darlington et C. R. Magee ont été envoyés à la cour criminelle de district sous prévention de port d'armes cachées. Cautionnement de $250.

Maud Landry, Mathilda Turner, Belle Emmerson et Lizzie Thomas étaient accusées de bris de paix; les deux premières ont été condamnées à $5 d'amende ou dix jours de geôle de police; la troisième, à $20 d'amende ou trente jours de la même peine. La quatrième a été acquittée.

Mme Baker, que Kate Calhane accuse d'abus de confiance et de détournement de fonds, a fourni un cautionnement de $500 en attendant l'instruction.

Emma Murphy, prévenue d'insultes et de bris de paix, a donné un cautionnement de $250 pour répondre de sa comparution.

Marie Vergne a été condamnée à $20 d'amende ou trente jours de geôle de police, pour ivresse.

John Ellison, convaincu de s'être enivré et de s'être servi d'un langage indécent, a été condamné à $10 d'amende ou vingt jours de geôle de police.

Cour du juge Davey.—John Berkery, accusé d'attaque à main armée; J. Lanigan et E. Callahan, d'ivresse et de tentative de briser une boîte à incendie, ont été requis de donner un cautionnement de $500 en attendant l'interrogatoire.

Ida Williams, Marie Johnson, Fannie et Lucie Smith, ont été condamnées à $10 d'amende ou vingt jours de geôle de police parce qu'elles n'ont aucun moyen d'existence.

Arrestation importante.—Le sergent Rowley ayant obtenu le signalement du nègre qui s'est élancé sur Mme Dietel, l'a volée et outragée sur le chemin de fer de Jackson, à l'intersection de la rue Washington, est parvenu à savoir qu'il demeurait à Carrollton.

Il s'est rendu à la maison indiquée, mais n'y a pas trouvé le coupable, dont le nom est Auguste Davis.

Le sergent a informé les officiers Blouin et Mayo du but de sa visite; il leur a demandé d'arrêter Davis dès que celui-ci reviendrait chez lui.

Quelques heures après le départ de l'officier les deux agents ont vu le nègre rentrer dans la maison. Ils l'ont arrêté.

Hier matin, le sergent l'a amené à la résidence de Mme Dietel, et la dame l'a parfaitement reconnu. Davis a été en outre reconnu par deux petits nègres qui déclarent l'avoir vu caché dans les herbes le jour où il a commis le crime.

Il a été traduit devant le recorder Davey, qui l'a fait écrouer en attendant l'interrogatoire.

Il y a de cela quatre ans, il a été condamné aux travaux forcés pour avoir outragé une femme blanche sur l'autre rive du fleuve, au-dessus de Carrollton. Il est, de plus, accusé d'avoir, au mois de janvier dernier, essayé de violer une jeune fille sur le chemin de fer de Jackson, entre l'Avenue Washington et la gare du chemin de fer.

Cette arrestation importante et beaucoup d'autres opérées dans un quartier dangereux, font considérer le sergent Rowley comme un des meilleurs officiers de la police de la Nlle-Orléans.

Ventes inscrites aux bureaux de l'annotateur des aliénations:

John A Latorre à J M Dalberal, deux terrains et bâtisses, compris entre les rues Rendon, Dumaine, Hagan et St-Philippe, ayant chacun 28 pieds de face à la rue Rendon sur 154 pieds de profondeur $150

Veuve C G Olivier à Jos Debartole, deux terrains et bâtisses, compris entre les rues Bouny, Alix, Peter et Séguin, ayant chacun 30 pieds de face à la rue Bouny sur 150 pieds de profondeur $150

Mme J P Guibault à H St. Amand, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Hôpital, Romain, Prieur et Chemin du Bayou, ayant 28 pieds de face à la rue Hôpital sur 110 pieds de profondeur $1500

Jean P Dupas à veuve Charles G Fletcher, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Joséphine, St-André, Bassin et Remparts, ayant 31 pieds de face à la rue Joséphine sur 100 pieds de profondeur $7050

Frank H Genet à Jacob Imhof, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Deland, Franklin, Liberté et Euphrosine, ayant 31 pieds de face à la rue Deland sur 96 pieds rue Franklin......$450

Paragraphes.—La succession de W. W. King est ouverte à la cour civile de district.

—Marie English, accusée de s'être servie d'un langage obscène, sur la place Washington, a été écrouée à la station du cinquième precinct.

—Kate Connolly et Winnie Golding ont été arrêtées dans la rue Kerlerec, entre Orange et Amour, poursuivies pour bris de paix.

—H. Jacobs, que R. Pruss accuse de voies de fait, a été arrêté au No 161 de la rue Poydras.

—E. R. Magee, a été arrêté au No 32 de la rue Royale, pour port d'armes cachées.

—W. Wilson, prévenu d'être dangereux et suspect, a été arrêté dans la rue du Canal près Bourgogne.

—Jesse Palmer, c, âgé de douze ans, pêchait sur un bois, dans le Vieux Bassin, près de la rue Broad; il a perdu l'équilibre, est tombé à l'eau et s'est noyé. Son cadavre a été retrouvé quelques instants plus tard. Après que le coroner a eu fait l'autopsie, on l'a transporté dans la rue Félicité, près Howard.

—On voyait, hier, la carcasse d'une vache au coin des rues Palmyre et Broad.

—Thomas Hunter, c., a été arrêté à Alger, sous prévention de vol.

—James Eagan a été ramassé sur le trottoir, à l'encoignure Tchoupitoulas et St-André. Il souffrait d'une blessure à la tête. Il a reçu les soins du Dr Gaudet. On l'a ensuite transporté chez lui, au No 619 de la rue Tchoupitoulas.

—Hier matin, à une heure, les officiers de police Schomaker et Kaiser ont entendu frapper deux fois successivement, au coin des rues Magasin et St. André; pensant que la boîte à incendie était à cette encoignure, ils sont, immédiatement accourus sur les lieux, où il ont rencontré deux individus ivres qu'ils ont arrêtés. Amenés à la station du sixième "precinct", les hommes ont déclaré se nommer J Lanigan et E. Callihan. La boîte est avariée.

—Dans les vingt-quatre heures expirées hier matin, à cinq heures et demie, la police a fait 53 arrestations, dont 18 dans le premier "precinct," 3 dans le deuxième, 6 dans le troisième, 6 dans le quatrième, 8 dans le cinquième, 2 dans le sixième, 1 dans le sous-septième, 7 dans le huitième, 2 dans celui du port. Elle n'en a pas opéré dans le septième, ni dans celui des faubourgs.

—Hier matin, à une heure, une rixe a eu lieu dans une maison de prostitution tenue par Marie Jacques, à l'encoignure des rues Bassin et St-Louis, entre Jacob Miller et Carrie Edmonds. Carrie, effrayée, s'est enfuie de la maison, suivie de Miller, qui, en arrivant sur le trottoir, a tiré un couteau de sa poche et en a frappé Carrie au côté gauche de la poitrine. On a transporté la femme à l'hôpital. Sa blessure est grave. Miller a été arrêté, hier soir à six heures, sur la Levée, entre les rues Philippe et Bienville.

—Jas Darlington, c, accusé de port d'armes cachées; Maud Landry, c, de bris de paix; Lizzie Thomas, Mathilde Turner et Belle Emmerson, couleur, de bataille et de bris de paix—ont été arrêtés au coin des rues Douane et Franklin.

—Le gouverneur a nommé, hier, M. Millard Bosworth, membre du jury de police du premier ward de la paroisse Ste Marie, en remplacement de M. Louis Grovenberg, démissionnaire; M. John A. Howell juge de paix du Peeeville ward, paroisse Rapides, en remplacement de M. John Paul, décédé.

—Hier, à midi, Charley Stewart et sa femme, Marie Stewart, se sont pris de querelle dans la rue des Remparts, près Girod; Marie s'est armée d'un couteau et en a frappé son mari au bras gauche, puis elle s'est réfugiée dans une maison de la rue Girod, près Bassin, où les officiers Mayers et Carey l'ont arrêtée. La blessure de Stewart est grave.

—Joseph Tobin, Pat Weeha, Thomas Dowd et G. Higgins, prévenus d'avoir, le 12 du courant, essayé de pousser à une émeute, ont été écroués à la station du troisième "precinct".

—Wm Brice, accusé d'avoir volé six barils de mélasse au magasin de M. Cotton, coin des rues Poydras et Commerce, a été écroué, hier matin, à la station centrale.

—Hier, à quatre heures de l'après-midi, Mme Thomas, c, a tenté de se suicider en avalant du laudanum, à sa résidence, No 681 de la rue des Dryades. Elle a reçu les soins d'un médecin, qui lui a administré les antidotes nécessaires. Son état est très alarmant. On attribue cet acte de désespoir à des chagrins de famille.

Le comble du gaspillage: Ne pas acheter à l'Etoile Rouge.

LOUISIANE.

Nous lisons dans le *Meschacébé*, (paroisse St-Jean Baptiste), du 17 de septembre:

Lundi soir, le temps s'est chargé et s'est mis à l'orage, la pluie a tombé, mais en légère quantité, cependant, le ciel est demeuré menaçant et mardi et mercredi la pluie a recommencé à tomber et a continué jusqu'à jeudi matin. Le sol desséché a pu boire avec avidité les gouttes précieuses. Un vent de nord-ouest a commencé à souffler jeudi et a chassé les nuages du ciel. Depuis il fait un temps superbe, frais, agréable.

—Nous avons eu l'occasion de visiter quelques champs de cannes cette semaine et nous avons été vraiment surpris du retard des récoltes. Généralement, la canne est petite et dans la plupart des pièces on ne voit pas encore de nœuds. Si l'on considère que nous sommes au moment où d'ordinaire on se préparait à commencer la roulaison, on s'effraie de la perspective réservée aux planteurs. Un planteur, qui généralement se distingue par ses bonnes récoltes, nous disait que s'il devait planter les terres qu'il comptait cultiver l'année prochaine en cannes, il ne lui resterait rien de sa récolte. Sur quelques habitations, cependant, le résultat est plus satisfaisant et si les cannes ne sont pas si belles que d'ordinaire à cette époque, elles ont très belle apparence.

Que dirons-nous des jardins? Peu de chose, sinon qu'ils ont bien souffert de la sécheresse et n'ont pas très belle toilette. Les semis ont manqué et les légumes seront très arriérés. Choux, navets et carottes se feront désirer et ne viendront que très tard. Quand notre bon voisin et horticulteur émérite, M. Jean Lagayrerie, ne dit rien de la beauté de ses légumes, il est inutile de chercher ailleurs et il en faut conclure que les potagers ont pauvre mine et que même le gombo d'herbes sera recherché à cause de la rareté des éléments qui entrent dans sa confection.

Dans le *Marksville Review* (paroisse Avoyelles), du 17 septembre:

Dans la nuit de mardi à mercredi, à la grande joie de tout le monde, une pluie torrentielle est venue mettre fin à la sécheresse que nous éprouvions depuis si longtemps, et a continué pendant toute la journée de mercredi. L'eau commençait à devenir très rare, non seulement dans le village mais partout ailleurs, et le puits public du village commençait à ne plus en fournir assez pour ceux qui n'en avaient pas.

—Quoique la saison soit un peu avancée, nous pensons que nos jardiniers profiteront de la pluie que nous avons eue pour préparer leurs jardins et semer des graines pour l'automne et l'hiver. Les légumes ont été excessivement rares pendant l'été, à cause de la grande sécheresse; il est à désirer qu'en automne nous en ayons en abondance.

—L'air que nous respirons depuis la pluie nous semble être beaucoup plus léger et plus pur que cet air plein de poussière qui nous étouffait depuis plusieurs mois. Tout semble avoir repris une nouvelle vie. Nous nous sentons un peu plus à notre aise que pendant ces fortes chaleurs et ces soleils brulants qui nous cuisaient en été.

—L'ouverture des classes du couvent de la Présentation de Marksville a eu lieu jeudi dernier. Nous espérons que les parents s'efforceront d'y envoyer leurs enfants. Ceux qui ont de petits garçons jusqu'à l'âge de douze ans peuvent maintenant les y envoyer, attendu que les Sœurs se chargent de les instruire.

—Décédé, à sa résidence, à Marksville, mardi, 13 septembre 1881, à 11 h. 55 P. M. le Dr F. M. Dumartrait, âgé de 53 ans et 21 jours.

Nous nous faisons encore aujourd'hui, le triste devoir d'enregistrer la mort d'un de nos citoyens les plus estimés du village. Lorsque nous disons les plus estimés, nous n'exagérons pas, car les personnes qui ont eu le bonheur de connaître celui qui fait le sujet de cet court article, savent fort bien que nous ne disons que la vérité.

Le docteur Dumartrait remplissait, depuis plusieurs années les fonctions de sous-shérif et de percepteur; il était devenu si expérimenté dans ces bureaux, qu'il était considéré comme le modèle des fonctionnaires. Sa mort inattendue jette dans le deuil une famille composée de huit enfants, dont sept filles et un garçon âgé d'environ onze ans, [illegible] dans la place de shérif, un vide qu'il sera difficile de remplir.

Le docteur était respecté de tous ceux qui le connaissaient et se faisait remarquer par sa bonté, sa douceur et, pardessus tout, son honnêteté.

Nous sympathisons avec sa famille éplorée dans ce moment de triste épreuve.

Le Paradis des enfants c'est l'Etoile Rouge. [illegible]

Dépêches Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE

Les événements de la Journée.

Détails sur la mort du Président.

Fermeté de Mme Garfield.

Long Branch, 20, 1 heure du matin.—Quand le Dr Bliss fut appelé au moment où le Président se réveillait en se plaignant de souffrances au cœur, Mme Garfield ainsi que les membres de la famille furent appelés auprès du lit du moribond.

Tous arrivèrent et les derniers moments du Président eurent lieu au milieu du plus profond silence.

Mme Garfield supporta l'événement avec un grand courage. Elle ne se laissa aller à aucune explosion de douleur. Après la mort, elle se retira avec calme dans sa chambre. Elle montra une grande résignation chrétienne.

Mollie pleura beaucoup malgré les efforts que la pauvre enfant faisait pour imiter la fermeté de sa mère.

La dernière scène se passa dans le plus profond silence. Pas un murmure pendant que le Président exhalait ses derniers soupirs.

Après la mort, le Dr Boynton ensevelit le corps.

Enquête du coroner.—Autopsie.

Long Branch, 20—Le coroner du comté de Monmouth, Eugène Britton, de Long Branch, doit faire une enquête sur le corps du Président. Rien n'a encore été fixé à cet égard vu qu'on ne lui a pas encore notifié officiellement la mort. Le corps sera embaumé, l'autopsie aura lieu cette après-midi.

La question des funérailles.

Long Branch, 20—Tout ce qui a rapport aux funérailles sera réglé suivant les désirs de Mme Garfield. Rien n'a encore été décidé. Il est probable que le corps sera transporté à Washington, mercredi. Les restes du Président seront exposés dans la Rotonde du Capitole, jeudi et Vendredi.

Message de condoléance du général Arthur.

Long Branch, 20—Le télégramme suivant a été reçu par l'avocat-général MacVeagh.

New-York, 19—Je viens de recevoir votre télégramme. La nouvelle m'a profondément affligé. Exprimez à Mme Garfield ma profonde sympathie.

CHESTER ARTHUR.

Message du Gén. Grant.

N. Y., 19—A Wayne Mc Veagh:

Veuillez transmettre à la famille du Président décédé l'expression de ma profonde et douloureuse sympathie dans le malheur qui la frappe.

Toute une nation pleurera avec elle la perte du premier magistrat. Je retournerai ce matin à Long Branch pour offrir mes services s'il en est besoin.

U. S. GRANT.

Cause immédiate de la mort suivant le Dr Bliss.—Il y aura autopsie.

Long Branch, 20, 3 h. 45 du matin.—Le docteur dit que, au moment où il entra dans la Chambre, il vit que le Président était mourant. Il fit appeler immédiatement les docteurs Agnew et Hamilton. Le premier arriva; on ne put trouver tout de suite le second qui n'arriva qu'après la mort. Il pense que la mort a été causée par une névralgie du cœur provoquée par un caillot de sang, ce qui a empêché la circulation du sang.

Voici les paroles du Président au colonel Swain qui était près de lui quand il se réveilla.

Oh! Swain, dit-il, en se mettant la main sur le cœur, quelle souffrance! Ne pouvez-vous rien faire pour moi? Oh! Swain!

Il y avait alors 15 minutes que Mme Garfield avait quitté la chambre et s'était retirée pour prendre du repos.

Avant de rentrer dans la séance, le Dr Bliss avait causé avec Mme Garfield. Celle-ci lui avait dit que son mari n'était pas accablé. Il s'était éveillé assez bien, n'éprouvant que fort peu ou pas du tout de souffrance.

Il était environ 10 h. 10 minutes, dit le Dr Bliss, quand le Président se réveilla et se plaignit de souffrance au cœur.

Tous les chirurgiens qui ont soigné le Président ont été appelés pour assister à l'autopsie. C'est le Dr Curtis, de Washington, qui a été chargé de faire l'opération.

Long Branch en deuil.—Télégramme du gén. Arthur au Cabinet.

Garde d'honneur aux restes du Président.

Long Branch, 20, 10 h. 45 du matin.—La tristesse règne dans tout le village depuis la mort du Président. Tout le monde y discute l'événement. Le sort de la famille Garfield y excite les plus profondes sympathies; les larmes tombent de bien des yeux. Les drapeaux sont à mi-mât et bien des maisons sont drapées de deuil.

Voici le télégramme envoyé par le gén. Arthur au cabinet:

New York, 20—J'ai reçu le message qui m'annonce la mort du président Garfield. Permettez-moi de vous renouveler l'expression de ma douleur et de la sympathie que j'ai déjà fait parvenir à l'avocat-général Mac Veagh.

A votre suggestion, j'ai pris le serment d'office devant l'Hon. John Brady, juge de la Cour Suprême de la Cour de N. Y.

Je répondrai bientôt aux suggestions que vous m'avez communiquées dans votre télégramme.

C. A. ARTHUR.

Trenton, N. J., 20—A l'Hon. W. Mac Veagh.—J'ai reçu du gouverneur Ludlow l'ordre d'envoyer une garde d'honneur aux restes du président Garfield.

Télégramme de la reine Victoria à Mme Garfield

Mme Garfield a reçu la dépêche suivante de la Reine d'Angleterre:

Les paroles ne peuvent exprimer la profonde sympathie que m'inspire la terrible épreuve qui vous est imposée.

Dieu seul peut vous donner le secours et la consolation dont vous avez besoin.

Le Gén. Arthur prend le serment comme Président.

New York, 20—On lit dans un extra du *Sun*: Le général Arthur a été assermenté chez lui, à 2 heures et quart du matin. Deux juges de la Cour Suprême avaient été appelés: c'étaient MM. J. R. Brady et Ch. Donohue. J. Brady est arrivé à 2 heures moins dix avec MM. Rollins et Root, mais la cérémonie a été ajournée jusqu'à l'arrivée de Donohue avec l'ex-commissaire French, un peu après 2 heures.

Le juge Brady s'est placé en face du gén. Arthur, de l'autre côté de la table. Autour d'eux étaient groupés le juge Donohue, E. Root, le commissaire French, Dan Rollins et le fils du gén. Arthur.

Le juge Brady s'avançant d'un pas, a levé la main. Le gén. Arthur en a fait autant. Le silence le plus complet régnait dans la salle. Il y avait une certaine expression solennelle dans la physionomie du général.

Le juge Brady lui ayant administré le serment, le gén. Arthur a prononcé à haute voix ces paroles:

Je jure solennellement de remplir les devoirs de Président des Etats-Unis du mieux que je le pourrai, de maintenir, protéger et défendre la Constitution des Etats-Unis. Après avoir prononcé ces paroles, il est resté un moment, la main étendue. Personne n'a pris ensuite la parole. Le Président lui-même n'a fait aucune motion.

Il était 3 heures qu'il n'avait pas encore décidé à quelle heure il partirait pour Washington. Il ne s'est pas retiré avant l'aube.

A 5 h. du matin il s'est levé et a pris un bain, le secrétaire Blaine et Geo. Bliss l'attendaient déjà chez lui. A 10 heures M. Arthur n'avait encore pris aucune résolution.

Chez le président Arthur, les visiteurs vont rester dans l'attente jusqu'après les funérailles.

New York, 19—A 10 heures, il y avait foule aux alentours de la maison du général Arthur; de moment en moment elle augmentait. Le colonel Geo. Bliss était parti pour visiter les différents hôtels et clubs. Il envoyait des télégrammes dont la teneur est restée inconnue.

A 10 h. et demie, le gouverneur Cornell, accompagné de Dwight Lawrence est présenté à la maison du Président pour avoir une entrevue avec lui.

Les secrétaires Blaine et Lincoln, arrivés ce matin, s'étaient rendus chez le général, même avant leur déjeuner.

On ne sait pas ce qui s'est passé dans cette entrevue. Tous les deux sont restés avec le général pendant cette entrevue. Ils partiront avec lui pour Long Branch, à midi.

La figure du général Arthur portait l'empreinte de la tristesse. Il en était de même de MM. Blaine et Lincoln.

Il n'a été nullement question de changements dans le Cabinet et on ne connaîtra pas à cet égard les intentions du général Arthur avant les funérailles du Président.

Préparatifs pour l'autopsie et l'embaumement.

Tous les médecins présents.

New-York, 20—L'*Express* reçoit les nouvelles suivantes d'Elberon.

Par le train du matin est arrivé de New-York, la personne qui est chargée d'embaumer le corps.

L'entrepreneur de pompes funèbres de Long Branch a été avisé de tenir une voiture prête à la station d'Elberon pour prendre tous les objets nécessaires à l'opération de l'embaumement. A son arrivée, la voiture a été chargée de ces différents objets et est partie immédiatement pour le cottage Franklin. Tout est prêt pour l'opération qui aura lieu aussitôt après l'autopsie.

Les précautions sont prises pour préserver le corps de manière à permettre une exposition publique à Washington.

L'enterrement aura lieu la semaine prochaine.

Le Dr Curtis, de Washington, est arrivé à 11 heures du matin.

Les trois docteurs Woodward, Barnes et Reyburn sont également ici.

Les opérations seront faites par le Dr Agnew qui a toujours opéré le Président pendant sa maladie. On recherchera la balle, on examinera les poumons et la blessure. Tout sera définitivement connu et expliqué.

Le projet d'enquête par le coroner.

Long Branch, 20—Tous les membres du Cabinet présents à Long Branch se sont rendus au cottage de l'avocat-général MacVeagh.

La question de l'enquête cause des embarras.

Les personnes qui connaissent la loi de l'Etat disent que l'on ne peut empêcher une enquête, si elle est requise, et dans le cas actuel, la mort ayant été causée par une tentative d'assassinat, on peut exiger la présence du criminel.

En ce cas, il faudrait retarder l'enquête jusqu'à l'arrivée de Guiteau.

Plus tard—Le projet d'enquête a été abandonné par les autorités locales, à cause des difficultés qu'elle rencontrerait et des retards qu'elle aurait apportés.

But et plan de l'autopsie.

Quelques autres détails sur les derniers moments.

Long Branch.—Le Dr a dit ce matin qu'aussitôt après l'arrivée des Drs Barnes, Woodward et Reybarn, l'autopsie commencerait. L'opération aura lieu de façon à ne laisser aucun doute sur les points restés obscurs.

Le Dr Bliss a ensuite fait un compte-rendu détaillé des derniers moments du Président. Il n'y a pas eu de combat contre la mort; la fin a été très calme; la respiration même aux derniers moments n'a pas été difficile.

Départ du général Arthur pour Long Branch.

New York, 20—La foule n'a cessé depuis ce matin d'entourer la maison du général Arthur. Un officier de police faisait circuler les curieux. Le général Arthur n'a reçu que fort peu de personnes. Les ordres à cet égard étaient formels. Il avait positivement défendu de laisser entrer aucun visiteur importun. Ceux qui ont eu le mauvais goût de braver la consigne, se sont vus refuser la porte.

L'*Express* dit:

Quand les secrétaires Blaine et Lincoln sont arrivés, ils ont été reçus par le général Arthur, le maître général des postes James et Geo. Bliss qui étaient arrivés peu de temps avant eux. La consultation a duré jusqu'à 10 h. 15, heure où a eu lieu le départ pour Long Branch.

Les voyageurs ont pris une voiture qui les attendait à la porte. Ils se sont rendus au pied de la rue Liberty où ils ont pris le train de 11 heures se rendant à Elberon.

Le général Arthur n'était accompagné que des secrétaires Blaine et Lincoln, du maître général des postes James et de M. George Bliss.

Arrivée à Long Branch du général Arthur.

Elberon, 20—Le général Arthur et les secrétaires Blaine et Lincoln sont arrivés à Elberon.

Détails relatifs au transfert des restes du Président à Washington et, de là, à Cleveland.

Long Branch, 20—L'avocat-général MacVeagh qui est chargé des préparatifs des funérailles et du transfert des restes du président Garfield à Washington, dit que le chemin de fer de Pennsylvanie enverra à cet effet quatre wagons de voyageurs.

Le train se composera d'un premier char de bagages; d'un second char contenant les restes du Président et l'escorte; d'un troisième char pour Mme Garfield et sa famille; d'un quatrième char pour les membres du cabinet et les médecins.

Le train prendra la même route que quand le Président a été transféré de Washington à Long Branch. Il n'y aura aucun arrêt aux stations d'eau. Les correspondants de journaux ne seront pas admis dans le train.

Ceux qui ont la direction du transfert disent qu'aucun train ne marchera avant ou après le train présidentiel; le train présidentiel ira lentement et tous les autres trains devront s'arrêter pour le laisser passer; le train doit partir à 10 heures du matin pour arriver à Washington entre 4 et 5 heures du soir.

Les restes seront exposés dans la rotonde du Capitole, jeudi et vendredi, puis ils seront repris par le chemin de fer pour être transportés directement à Pittsburg et de là à Cleveland.

La triste nouvelle annoncée à la mère du Président Garfield.

Cleveland, 20—Une dépêche de Colon dit: La triste nouvelle a été annoncée à la mère du Président, le matin, à 9 heures.

Au premier moment, elle a été vivement frappée, bientôt elle reprit son calme et dit: c'est peut-être pour le mieux, si le peuple l'accepte. Puis il n'est pas possible que mon fils James soit mort, je ne veux pas vivre plus longtemps, je veux aller le rejoindre.

La situation à Long Branch.

La voiture du président Garfield.

Long Branch, 20—4 soldats sont de piquet autour du cottage.

A l'exception de 3 ou 4 hommes qui ont jeté leurs chapeaux en l'air, quand Arthur a passé, il n'y a eu aucune vulgaire démonstration.

La foule était émue, mais calme. Elle semblait comprendre la situation.

A 3 heures tout est tranquille. Tous les membres du cabinet sont réunis dans le cottage de l'avocat-général.

L'autopsie aura lieu cette après-midi par le Dr Curtis, de Washington.

La voiture qui a conduit le président Arthur et le secrétaire Blaine du dépôt au cottage du général McVeagh, avait été achetée par l'ex-président, peu de temps avant l'attentat dont il a été victime.

Un monogramme formé des lettres J. A. G. est peint sur les deux panneaux de la voiture.

Les assurances sur la vie du président Garfield

Washington, 20—L'agent de la Compagnie d'Assurance Equitable sur la Vie, de New-York, dit que le Président était assuré pour $25,000 à cette Compagnie. Il était aussi assuré dans d'autres Compagnies, mais on ne connaît pas le montant de ces assurances.

Le Président n'a pas laissé de testament.

Sa fortune estimée à $25,000.

On annonce que le Président n'a pas laissé de testament. Pendant sa maladie, il n'a pas voulu en faire, alléguant qu'il laissait aux cours le soin de faire une équitable division de ses biens à ses héritiers.

La valeur de ses propriétés, y compris la maison qu'il possède ici, et qui est hypothéquée, est estimée à $25,000.

Récit de la mort du Président par le gén. Swain.

Long Branch, 20—Le gén. Swain qui est resté continuellement près du Président, depuis la tentative d'assassinat et qui se trouvait seul avec le Président au commencement de son agonie a fait le récit suivant:

C'était ma nuit de garde. J'étais resté presque tout le temps avec lui depuis 3 heures de l'après-midi.

Quelques minutes avant 10 heures, je laissai le col. Rockwell avec qui j'avais causé quelques minutes et montai dans la chambre du Président. J'y trouvai Mme Garfield assise près du chevet. Elle y était seule avec le malade.

Comment va-t-il? dis-je.

Il va bien, répondit elle.

Il vaudrait mieux que vous alliez vous reposer, fis-je. Puis, je lui demandai ce que l'on avait prescrit au Président de prendre pour la nuit.

Elle répondit qu'elle ne le savait pas; elle lui avait donné un punch au lait à 8 heures. Attendez un peu, dis-je, je vais aller demander au docteur ce qu'il faut lui donner pendant la nuit. Il y a du beef tea en bas, dit-elle, Daniel vous dira où cela est.

J'allai trouver le Dr Bliss et lui demandai ce qu'il fallait donner au malade pendant la nuit.

Attendez, dit-il, je vais faire la liste et je vous l'apporterai.

Je causai un instant alors avec Mme Garfield sur l'état de son mari. Elle lui tâta alors la main, lui mit la main sur le front et dit: Oh! il me semble bien, et elle passa dans sa chambre.

Je tâtai immédiatement les pieds, les mains, les genoux du patient. Les sentant froids, je pris une flanelle que je chauffai et la plaçai sur ses membres. Je chauffai une autre flanelle que je mis sur la main droite. Je m'assis alors près du lit. A peine étais-je assis que le Dr Boyton entra et tâta le pouls du Président.

—Eh bien, fis-je.

—Le pouls n'est pas si fort que cette après-midi, répondit-il; mais bon. Cela a l'air d'aller bien, et il sortit. Il n'est pas resté plus de 2 minutes dans la chambre.

Bientôt après le Président se réveilla. Je lui pris la main; j'étais à gauche du lit.

—Vous avez bien dormi? dis-je.

—Oh! Swain, dit-il, quelle terrible souffrance!

Plaçant sa main sur la poitrine, vers la région du cœur, là, dit-il.

—Que puis-je faire pour vous?

—De l'eau. Je courus à l'autre côté de la chambre, je mis à peu près une once d'eau de Cologne dans le verre et le lui donnai. Il prit le verre et le but très naturellement. Je rendis alors le verre à l'homme de couleur, Daniel, qui venait d'entrer.

Je pris de suite une nappe avec laquelle je lui lavai le front, parce que généralement il se réveillait en sueur.

—Oh! Swain, fit-il quelle souffrance. Appuyez-y votre main. Ce que je fis. Il ouvrit alors les bras en s'écriant: Oh! Swain, essayez d'apaiser cela, puis encore: Oh! Swain.

Il avait une étrange expression de physionomie.

Vous souffrez beaucoup?—Pas de réponse.—Je répétai la même question.—Même silence.—Je pensai qu'il se mourait ou qu'il avait un spasme dangereux. J'appelai Daniel qui était à la porte et lui demandai d'appeler le Dr Bliss et Mme Garfield. Il était alors 10 h. 10 à la pendule qui était au pied du lit.

Le médecin arriva au bout de deux à trois minutes. Je commandai à Daniel d'allumer une petite chandelle, qui était placée près du lit. Quand la lumière brula, je vis qu'il se mourait.

Quand le Dr Bliss arriva:—Avez-vous quelque stimulant? dis-je, il me semble qu'il se meurt. Il lui prit le poignet et dit: Oui.

Courez, dis-je à Daniel; faites lever toute la maison.

Le Col. Rockwell entra alors.

—Frottons-le, fit le docteur. Nous lui obéîmes.

Mme Garfield arriva peu après.—Qu'y a-t-il, s'écria-t-elle. Puis, Oh, pourquoi suis-je éprouvée ainsi!

A 10 heures 35, le sacrifice était achevé, il a rendu le dernier soupir paisiblement.

Etaient présents alors: Mme Garfield, Molly, les Drs Bliss, Agnew, Boynton, le col. Swain, le col. et Mme Rockwell, Stanley Brown, C. O. Rockwell et Daniel Sprigg.

Arthur part pour New York en compagnie de Grant.

Elberon, 20, 4 h.—Le général Arthur est parti pour New York par un train spécial, il y a quelques minutes.

Les médecins qui doivent assister à l'autopsie sont arrivés; elle va commencer.

Le général Grant accompagnait au départ le général Arthur, bras-dessus bras-dessous.

La voiture qui les transportait à Elberon est revenue vide. On croit que Grant est parti pour New-York avec Arthur.

L'autopsie.

La balle située dans la région du cœur.

La mort était inévitable.

Elberon, 7 heures 20 du soir—L'autopsie est presque terminée. On dit que l'on a trouvé la balle immédiatement derrière le cœur.

Elberon, 20—La déclaration suivant laquelle la balle a été trouvée dans la région du cœur a été vérifiée. L'autopsie a prouvé que la mort était inévitable.

Sa vie n'a été soutenue qu'à force d'aliments et de soins constants. Les détails de l'autopsie sont recueillis; ils seront bientôt publiés.

Bulletin des médecins sur l'autopsie.

Elberon, 20—Voici le bulletin qui a été préparé à 11 heures du soir par les médecins qui ont soigné le Président décédé.

Un examen post mortem du corps du président Garfield a été fait ce soir en présence et avec l'assistance des docteurs Hamilton, Agnew, Bliss, Barnes, Woodward, Reybarn, A. Smith, d'Elberon, et du chirurgien Lamb, du musée médical de l'armée de Washington. L'opération a été faite par le Dr Lamb. La balle avait fracturé la côte droite, avait passé à travers la colonne vertébrale devant le canal spinal, fracturant le corps du premier vertèbre lombaire, emportant avec elle nombre de petits fragments d'os dans les parties molles adjacentes et se logeant derrière le pancréas, à peu près à deux pouces à droite de l'épine derrière le péritoine où elle s'était complètement enkistée. La cause immédiate de la mort a été une hémorrhagie secondaire d'une des artères mésentériques attenant à la trajectoire de la balle, le sang rompant la péritoine et s'échappant dans la cavité abdominale.

Cette hémorrhagie a dû être la cause de la souffrance aigue dans la région inférieure de la poitrine dont le patient s'est plaint avant la mort.

La cavité de l'abcès de 6 pouces sur 4 de dimension, a été trouvée dans la cavité de la vésicule biliaire, entre le foie et le colon transversal qui étaient fortement adhérents.

Elle n'avait pas attaqué la substance du foie, et il n'y avait entr'elle et la blessure aucune communication. Le long canal de suppuration s'étendait de la blessure extérieure entre les muscles des lombes et le sein droit presque jusqu'à l'aine.

Ce canal, on sait maintenant qu'il était dû au trou qu'avait formé le pus et on avait supposé à tort qu'il indiquait le trajet de la balle.

A l'examen des organes de la poitrine, on a trouvé les preuves d'une grave bronchite des deux côtés de la broncho-pneumonie des portions inférieures du poumon droit.

Les poumons ne contenaient pas d'abcès ni le cœur de caillots, le foie était gonflé et graisseux, mais n'avait aucun abcès. Aucun autre organe n'avait d'abcès, à l'exception du sein droit qui en avait un petit d'environ 1/3 de pouce de diamètre.

Il est évident que les différentes faces suppurantes et spécialement le tissu spongieux fracturé du vertèbre sont une explication suffisante de l'état septique qui existait.

Ordres pour le transfert des restes et les funérailles.

Long Branch, 20—Voici les arrangements faits pour les funérailles. Les restes du Président décédé seront transférés à Washington par un train spécial, mercredi, 21 septembre, partant d'Elberon à 10 heures du matin, arrivant à Washington à 4 heures du soir.

Des détachements de l'armée, de la marine, escorteront le corps à Washington et lui serviront d'escorte. Les restes seront exposés dans la rotonde du Capitole jeudi et vendredi, gardés par des députations des départements exécutifs et par des officiers du Sénat et de la Chambre des Représentants. Les cérémonies religieuses auront lieu dans la Rotonde, vendredi, à 3 heures de l'après-midi.

Ils seront ensuite transportés à Cleveland, Ohio, par le chemin de fer de Pennsylvanie samedi, à 2 heures du soir. A Cleveland, ils seront exposés jusqu'à lundi, à 2 heures de l'après midi, heure où aura lieu l'enterrement dans le cimetière de Lake View.

Il n'y aura aucune cérémonie dans les villes où passeront les restes, à l'exception des cloches qui retentiront.

La question du monument funèbre sera réglée plus tard par les autorités municipales de Cleveland sous la direction de l'Exécutif de l'Etat de l'Ohio.

JAMES G. BLAINE.

Les sénateurs Anthony et Bayard chargés des arrangements pour les funérailles.

Washington, 20—Les sénateurs Anthony et Bayard arriveront ce soir pour former un comité du Sénat chargé d'assister aux funérailles.

Ce sont ces deux sénateurs comme doyens du Sénat qui sont chargés des arrangements et de la construction d'un catafalque dans la Rotonde du Capitole.

Ordres militaires.

Bureaux de l'adjudant-général.

L'ordre suivant a été publié: Le secrétaire de la guerre annonce à l'armée que le Président James Garfield est mort à Elberon, N. J., le 19 sept. [illegible]

Tous les bureaux du district seront fermés ainsi que les écoles publiques. L'ordre le plus parfait est recommandé pendant les obsèques.

En lui l'armée perd un chef aimé, un ami, un ancien camarade. Il sera rendu les honneurs voulus au premier magistrat de la nation, à chaque station militaire le général de l'armée enverra les instructions nécessaires.

ROB. LINCOLN,
Secrétaire de la guerre.

Le lendemain du reçu de cet ordre à tous les quartiers généraux des commandements militaires, à l'Académie de West Point il y aura parade à 10 heures, puis tous les travaux cesseront.

A l'aube 13 coups de canon seront tirés, puis un coup à chaque demi-heure, jusqu'au soir, où un salut national de 38 coups de canon sera tiré.

Les drapeaux seront déployés à mi-mât. Les officiers porteront un insigne de deuil au bras gauche et au pommeau de l'épée pendant 6 mois.

Le général Hancock, le quartier-maître Meyers, l'adjudant Drum et l'inspecteur Jacket et autant d'officiers de la marine, escorteront les restes du Président.

Par ordre du Gén. SHERMAN.

Le secrétaire Lincoln annonce aussi à l'armée l'entrée en fonctions du président Arthur.

Le fonds Garfield.

New-York, 20—Les souscriptions au fonds Garfield se sont élevées aujourd'hui à $32.451, ce qui fait un total de $190,060.

Guiteau.

Washington, 20—L'avocat de district Corkhill a déclaré que la loi du district de Colombie permettait de juger Guiteau à Washington même.

Du reste on n'a pas cru devoir augmenter davantage la garde militaire autour de la prison de l'accusé.

Le général Drum, adjudant général a affirmé aujourd'hui que la troupe déjà installée à la prison suffisait pour faire face à tous les événements.

Marchés étrangers.

Liverpool, 20, 12:15 p m—Coton plat et irrégulier; Middling Uplands 7 3/16d, Middling Orleans 7 3/16d. Ventes estimées à 5,000 balles, dont 1,000 pour la spéculation et l'exportation; recettes 12,000 balles, américaines 10,000.

Futurs plats; Uplands Low Middling clause, livraison en septembre et octobre 6 9/16 à 6 17/32d, octobre et novembre, décembre et janvier 6 13/32d, janvier et février 6 7/16d, février et mars 6 15/32d, mars et avril 6 1/24, avril et mai 6 17/32d, mai et juin 6 19/32d.

Liverpool, 20 1:30 p m—Coton plat et irrégulier; ventes 5,000 balles, 1020 pour l'exportation et la spéculation; Middling Uplands 7 1/16d, Middling Orleans 7 1/8d. Livraison en septembre 7 7/16d, novembre et décembre 6 3/8d, janvier et février 6 13/32d.

Liverpool, 20, 3:30 p m—Coton—Uplands low middling clause, livraison en septembre 7 7/32 septembre et octobre 6 9/32, novembre et décembre 6 13/32d, février et mars 6 1/24, mai et juin 6 5/8d.

Marchés américains.

New-York, 20, midi—Coton calme. Ordinary 8 7/16, Good Ordinary 10, Strict Good Ordinary 10 9/16, Low Middling 11 5/16, Middling 11 7/8, Middling Orleans 12 1/8. Ventes 186.

New York, 16—Coton—Futurs fermes à la clôture. Ventes 74,300 balles. Septembre 11.58 à 11.61, octobre 11.44 à 11.45, novembre 11.44 à 11.45, décembre 11.53 à 11.55, janvier 11.66 à 11.70, février 11.79 à 11.80, mars 11.90 à 11.92, avril 12.02 à 12.04, mai 12.13 à 12.15, juin 12.23 à 12.24.

La Bourse au Coton a fermé à midi.

New York, 20—Coton—Recettes nettes 150, brutes 2168. Futurs fermés à la clôture. Ventes 86,000 balles. Septembre 11.56 à 11.61, octobre 11.44 à 11.45, novembre 11.44 à 11.45, décembre 11.56, janvier 11.68 à 11.69, février 11.79 à 11.80, mars 11.92 à 11.93 avril 12.03 à 12.04, mai 12.14 à 12.15, juin 12.23 à 12.24.

PASSES.

Port Eads, 20, 6 p m—Vent d'est nord-est. Pas d'arrivages ni de départs.

FLEUVE ET RIVIERES.

Memphis, Tenn., 20—Le Chas. P. Chouteau est arrivé à 6 p m et partira dans le jour pour la Nlle Orléans. Le fleuve a baissé de 2 pouces. Temps clair et chaud.

Memphis, 20, midi—Parti Jos Kemp pour St-Louis et City of Vicksburg pour Vicksburg, à 10 a m; Port Eads et barges pour la Nlle-Orléans, à 9 a m. Le fleuve monte. Temps clair.

Cincinnati, 20—La rivière a 2 pieds 3 pouces et monte. Temps clair et chaud.

Evansville, 20—La rivière a baissé de 6 pouces. Temps clair et chaud.

Pittsburg, 20—La rivière a 1 pouce dans le canal et reste stationnaire. Temps clair et chaud.

Cairo, 20—Le fleuve a 8 pieds 5 pouces et monte. Temps clair et chaud. Arrivé, Gold Dust de Vicksburg. Will Kyle de St. Louis. Parti Gold Dust pour St. Louis.

Louisville, 20—La rivière a 2 pieds à peine et reste stationnaire. Temps clair et agréable.

Le comble de l'élégance: la bottine Fauché.

Charbon.—Si les rumeurs ne sont pas controuvées dans l'intérêt de la spéculation, il est sérieusement à craindre que nous ayons disette de charbon à la Nouvelle-Orléans après y avoir eu disette de glace. Jusqu'à tout récemment encore nous n'ajoutions pas foi à la rareté probable de ce combustible sur notre marché, mais l'unanimité des négociants en charbon et des personnes bien renseignées à nous l'affirmer dissipe nos doutes à cet égard et nous fait presque un devoir d'en prévenir nos lecteurs. Le prix du charbon est déjà bien élevé; il le sera bien plus, avant longtemps, et c'est là, croyons-nous, une considération assez importante pour décider quiconque n'a pas encore fait son achat pour l'hiver prochain, à le faire sans plus tarder. Les négociants en charbon sont nombreux en ville; il en est que nous connaissons mieux que d'autres et que nous recommandons au patronage public d'autant plus volontiers que nous les en savons dignes. De ceux-là sont MM. Desforges, Montagnet et Cie., faisant le commerce de charbon depuis nombre d'années et possédant naturellement une expérience profitable à leurs clients et à eux tout à la fois.

M. Desforges revient de Pittsburg où l'avaient appelé ses affaires. Ce voyage lui a permis de s'assurer d'un approvisionnement de charbon assez abondant pour que sa maison soit en mesure de faire face à tous ses contrats et à en conclure de nouveaux. Encore une fois insistons-nous auprès des familles sur la pressante nécessité de se procurer le plus tôt possible leur charbon, et les engageons-nous à mettre à profit les prix relativement modiques et les conditions avantageuses de la maison sus-nommée.

Une fête à Clèves.

La jolie ville de Clèves, l'ancienne capitale du duché de Clèves, en Westphalie, qui s'élève dans une riante contrée sur les trois collines de Schlossberg, Kirchberg et Heuberg, a été ces jours derniers le rendez-vous d'une grande affluence de visiteurs. On y a posé la première pierre du monument de Lohengrin.

Cette inauguration du monument commémoratif du légendaire chevalier du Cygne, le vainqueur de Frits, l'objet de tant de poèmes de Minnesinger a été d'autant plus attrayante qu'elle a coïncidé avec l'Exposition internationale de chasse qui dure encore. Toute la ville était élégamment décorée de fleurs, d'oriflammes et de drapeaux; il y a eu des concours d'orphéons, des illuminations, des feux d'artifices, et une grande procession historique personnifiant les anciennes familles de Clèves.

On voyait figurer dans le cortège les comtes de Clèves, dont la maison s'est éteinte en 1368; les comtes de la Marck, les ducs de Clèves, de Juliers, de Berg, de Nassau, les seigneurs de Ravenstein, Winnenthal, Brekend, les Electeurs, des Paladins, tous en brillants costumes de l'époque, et des descendants de Lohengrin portant des écussons sur lesquels se détachait le cygne de la légende allemande.

On sait que Clèves prétend à l'honneur d'avoir été la résidence de Lohengrin, dont la touchante histoire nous est racontée si longuement dans les poèmes du Moyen-Age, principalement dans la trilogie attribuée à Wolfram d'Eschenbach, et rappelle les récits poétiques de nos trouvères et de nos troubadours. Un jour, la jeune duchesse Elsam, l'unique héritière de la maison de Clèves, refuse d'épouser un des vassaux de son père Frits de Telramund. En présence de l'empereur Henri, un combat singulier doit décider du sort de la princesse; mais nul champion ne vient prendre sa défense; Elsam désespérée voit son bonheur à jamais perdu; elle ne tient plus à la vie et veut se jeter du sommet de sa tour dans les eaux profondes du fleuve.

Tout à coup, à cette heure d'agonie, apparait sur le Rhin un beau chevalier, debout dans une nacelle remorquée par un cygne. C'est Lohengrin qui vient combattre pour elle. Le combat a lieu, et Frits de Telramund est tué. Le vainqueur épouse Elsam, mais à la condition que celle-ci ne lui demandera jamais qui il est. Au bout de dix ans d'une heureuse union, l'indiscrète princesse ayant oublié sa promesse, Lohengrin s'enfuit avec son cygne et sa nacelle. Elsam mourut de douleur. Quant à Lohengrin, il termina ses jours enveloppé de mystère, en Lyzaborie, aujourd'hui le Luxembourg, dont une partie tient de lui le nom de Lohoringie ou Lorraine.

Le Rhin ne coule plus maintenant au pied des tours de Clèves. Le vieux château des Cygnes, la "Lohwanenburg", qui s'élève au centre de la ville, sert de prison et de local à diverses administrations publiques; en partie la plus ancienne est le "Swanenthurm" ou tour des cygnes, haute de soixante mètres, et qui, ainsi que le Cleverberg, offre la plus belle vue de toute la contrée du Bas-Rhin: de son sommet on aperçoit la chaîne de collines appelée Thiergarten, qui s'abaisse à l'ouest en formant de charmants parcs le long de la chaussée qui conduit à Nimègue.

BULLETIN FINANCIER.

Mardi 20 septembre 1881.

COMPTOIR D'ECHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

	Echanges	Balances
Jusqu'ici cette semaine	$3,792,022 42	$379,355 31
Même temps la semaine dern	3,573,388 07	373,632 96

Prix de l'argent en lingot à Londres....51 1/4d

ARGENT AMERICAIN.

Argent américain (coton) ..... pair; de (fonds dollar) ..... 90 à 96

MONNAIE ETRANGERE

Dollar mexicain		86 1/2
Pièces de 5 francs	90	—
Pièces de 20 francs	3.75	3.80
Souverains	4.75	4.85
Pièces de 10 thalers	7.80	—
Doublons espagnols	15.40	—
Doublons patriotes	15.55	—
Doublons mexicains	15.40	—
Pièces de 20 pesos mexicains	19.25	19.40
Or de l'Amérique du Sud		—
20 marcs prussiens	4.60	4.75
Or de la Californie	7 02	pair
Or américain, poids léger	97	pair p. poids

Or américain mutilé ..... 5 p. 0/0 escompte.

MARCHE MONETAIRE

Il y a très peu de mouvement mais le marché est plus ferme à cause des troubles avec les [illegible].

Les taux d'escompte par an sont comme suit: Papier de commerce exceptionnel ... 8 pour cent; do A1 ... 8 à —; do seconde classe ... nominal; Prêts sur garanties collatérales ... à 7 pour cent; Hypothèque A1 ... 7 à 8; do seconde classe ... nominal.

LE CHANGE.

Le STERLING est stable

Connaissement de navire et A1 ... 477 à 478
Traites de banques (premières lettres) — à 481; de (comme faibles) — à 481 1/2
Soixante jours.

LES FRANCS sont stables
Papier de commerce ... 5.30
Traites de banques, nominales ... 5.25
à Soixante jours.

Le CHANGE A VUE SUR NEW YORK est stable
Les Banques tirant des chèques à $1 50 à $1 00 d'esc.
Traites de commerce à $1 à 75c d'es. par $1000

VALEURS DIVERSES.

Voici les dernières cotes connues des diverses valeurs authentiques:

	Offre	Dem.
U. S. 4 0/0 C hier	116	—
do à New York	116 3/4	117
do à Londres	120	—
Louisiane 7s à New York	66 3/4	68

VENTES A LA BOURSE DE LA NLLE ORLEANS.

Il n'y a pas eu de ventes aujourd'hui, l'Exchange étant fermé à cause de la mort du Président.

ACTIONS ET BONDS.

L'Exchange ayant ajourné à cause de la mort du Président, nous répétons les prix d'hier. Dernières cotes du N. O. Stock Exchange hier:

Banques.	Valeur au pair	Offre	Demande
Canal & Banking Co.	100	—	130
Citizens'	100	122 1/2	123 1/2
Germania National	100	127	—
Hibernia National	100	—	—
Louisiana National	100	—	125
Mutual Loan & Savings	100	95	102
Metropolitan National	100	—	—
N. O. National	100	—	181
Peoples'	50	57 1/2	58 1/2
State National	100	119	—
Union National	100	—	120
Compagnies d'assurances:			
Crescent Mutual Ins	100	112 1/2	113 1/2
Factors and Traders Ins	100	116	—
Firemen's	50	—	—
Germania Insurance Co.	100	—	—
Hibernia Insurance	100	—	111
Home Insurance	40	37	38
Hope Insurance	50	—	—
Lafayette	50	60	—
Sun Mutual	100	111	113 1/2
Mechanics & Traders Ins	100	—	112 1/2
Merchants Insurance Ass	100	37 1/2	—
New Orleans Ins Co	50	—	63
People's Insurance	25	30 1/2	32 1/2
Southern Mutual Insurance	100	112 1/2	120
Teutonia	100	—	129
Chemins de fer Urbains:			
Carrollton	100	—	120
Crescent City	50	101	105
Canal and Claiborne	100	—	—
New Orleans City	100	111	—
Orleans	50	52	55 1/2
St. Charles Street	50	60 1/2	—
Actions Diverses:			
Stirling Oil Works Co	100	—	—
Crescent City Oil Co	100	—	—
N. O. City Slaughter House	50	33 1/2	34 1/2
Crescent Canal & Nav Company	100	—	—
N. O. Cotton Warehouse	100	—	—
Crescent City Gas Light Co	100	—	—
Louisiana Ice Manuf Co	50	—	42
Louisiana State Lottery Company	100	—	—
Louisiana Oil Company	100	167 1/2	—
Levee Cotton Press	100	—	—
Metairie Cemetery	100	—	—
Gas Company	100	67	70
N. O. Waterworks Co	100	52 1/2	55
Sugar Oil Co	100	—	—
Mississippi Company	50	66 1/2	—
Stock Fertilizer Co	50	—	—
Southern Mfg & Export'g Co	100	—	—

Nouveaux Bons d'Etat.

Louisiana Consolidés	67 1/2	67 3/4
— Fives		
— Sixes	75	—
— Three	60	65 1/2

Bons de Ville.	Offre	Dem.
Premiums, Issued 1875	72 1/2	73 1/2
Privileges sur bons à prime	6	7
Premium drawn number	151	157
Consolidated, Issued 1853	80	—

Bons Divers.		
Canal & Claib. St. R 1 mort. '79	—	—
O C Slaughter H mort. 1881	—	—
New Orleans, St. Louis & Chicago R. R.	—	—
1st Consol Mortgage	—	—
2nd Mortgage	—	—
Jack. R. R. 1st mort.	110 1/2	112
Jack. R. R. 2d mort.	112 1/4	—
Jack. R. R. 2d mor.	—	—
Miss. Cen. R. R. 1st mort.	—	—
Miss. Cen. R. R. 2d mort.	—	—
[illegible] R.R. 1st mortgage	—	—
N O Pacific RR 1st gold mtge	—	—
St. Charles Hotel Co mort.	—	—
N. O. City RR Co mort.	—	114
N.O. Waterworks Co mort.	—	112 1/2
[illegible] mort.	—	—

Certificats et Warrants.

State Warrants— 1880 Constitutional		
1880 do	92	96 1/2
1880 Ordinary	—	—
1881 do	—	61
Levee warrants	—	—
Police warrants	—	—
Certificats d'école	—	—
City Scrip	46	—
[illegible] Coupons	—	—
Dem. 1879 Int Co. State Con	—	—
Certificats émis en vertu de la [illegible] 23 de 1880	48 1/2	60 1/2
Coupons d'Etat non payés	—	—

1 Avec Dividende. 2 Sans Dividende
3 Avec Coupon. 4 Sans Coupon.
5 [illegible] Issue 6 New Stock

COTON.

[Nos cotes pour les marchés du pays et étrangers sont prises des dépêches, et nos statistiques de coton du New Orleans Cotton Exchange.]

La Cotton Exchange ayant été fermé à cause de la mort du Président, nous répétons les cotes d'hier.

MARCHE DE LA NLLE-ORLEANS

SUR PLACE.

La Cotton Exchange a rapporté hier des ventes de 2600 balles, comprenant 1300 balles après 2:30 p. m. hier.

Le marché est calme

Les cotons tachés sont 1/2 à 3/4c plus bas que les cotons blancs.

	Hier	Samedi	Lundi la semaine dernière
Inferior	—	—	—
Low Ordinary	6 3/4	6 3/4	6 3/4
Ordinary	7 5/8	7 5/8	7 5/8
Good Ordinary	9 3/8	9 3/8	9 3/8
Low Middling	10 3/8	10 3/8	10 3/8
Middling	11 1/8	11 1/8	11 1/8
Good Middling	11 1/2	11 1/2	11 1/2
Middling Fair	11 3/4	11 3/4	12 1/8
Fair	12 1/4	12 1/4	—

FUTURS.

Hier

Faible

Septembre 10.90 à 10.96; oct. 11.06 à 11.07; novembre 11.17 à 11.19; déc. 11.26 à 11.27; janvier 11.46 à 11.47; février 11.57 à 11.58; mars 11.68 à 11.69; avril 11.78 à 11.79; mai 11.88 à 11.90 juin 11.97 à 12.00; juillet — à —. Les ventes comprennent 47,100 balles.

MARCHES DIVERS.

Aujourd'hui à midi le middling était coté: à Galveston 11 1/4; à Mobile à 11; à Savannah à 11; à Charleston 11 1/8; à Wilmington à 11 1/8; à Norfolk à 11 1/8; à Baltimore à 12; à New York à 11 7/8; à Boston à 12 1/4; à Memphis à 11 1/8; à Augusta à 10 3/4; à Philadelphie à 12 1/8; à Cincinnati à 11 1/2; à St-Louis à 11.

MARCHE DE NEW-YORK.

La Cotton Exchange à New York a ajourné à 12 h.

SUR PLACE.

Lourd

Coton: ordinary 8 7/16, good ordinary 10, strict good ordinary 10 9/16, low middling 11 5/16, middling uplands 11 7/8, middling Orleans 12 1/8, middling Texas 12 1/8.

FUTURS.

A peine stable

Septembre 11.58 à 11.61, oct. 11.44 à 11.45, novembre 11.44 à 11.45, déc. 11.53 à 11.54, janvier 11.66 à 11.68, février 11.79 à 11.80, mars 11.92 à 11.93, avril 12.03 à 12.04, mai 12.14 à 12.15, juin 12.22 à 12.24, juillet — à —, août — à —.

MOUVEMENTS DE COTON.

RECU NET—A la Nouvelle-Orléans depuis le 1er septembre 47,280 balles, même temps l'année dernière 27,745 balles; à tous les ports des Etats-Unis 213,229 balles, même temps l'année dernière 217,829 balles.

EXPORTATIONS A L'ETRANGER—De la Nouvelle-Orléans depuis le premier septembre 13,970 balles, même temps l'année dernière 25,758 balles; de tous les ports des Etats-Unis 102,225 balles, même temps l'année dernière 118,078 balles.

STOCKS—A la Nouvelle-Orléans 102,284 balles, même temps l'année dernière 44,284 balles; à tous les ports des Etats-Unis 210,141 balles, même temps l'année dernière 237,191 balles.

MARCHE DE LIVERPOOL.

Hier

SUR PLACE.

Lourd

Coton—7 3/16 pour le middling uplands, 7 3/16 pour le middling Orleans.

FUTURS

5 p. m.—A peine stable

MARCHE DU HAVRE.

Hier

Lourd et sans variation

Coton—91fr. pour le Très Ordinaire (sur place) et 80 fr. pour le Low Middling (sur mer).

BULLETIN COMMERCIAL.

PRODUITS DE LA LOUISIANE

Nos cotes représentent le marché en gros sur la levée pour le sucre et en magasin pour le riz.

SUCRE—Le marché est stable et la demande très limitée.

Reçu aujourd'hui 4 boucauts et 3 barils. Le stock sous les hangars est de 2116 boucauts et 139 barils de sucre et 74 barils de mélasse.

Nous cotons: la livre

Inférieur	5	6
Commun	6 3/4	7
Good common	7 1/8	7 3/4
Fair	7 3/4	7 7/8
Good fair	8	8 1/8
Fully fair	—	8 1/4
Prime	8 1/4	—
Strictly prime	8 3/8	—
Choice open kettle	8 1/2	—
Seconds	5	8 1/4
Jaune clarifié	9 1/4	9 3/8
Gray Clarified	—	—
Off whites clarifiés	9 5/8	9 3/4
Whites	—	9 7/8
Pure whites	—	10

MELASSE—La demande est bonne et le marché est coté à 35 à 40c le gallon, mais l'offre de stock est très limitée.

Reçu aujourd'hui — baril.

RIZ—Le marché est stable et la demande bonne. Reçu aujourd'hui 1022 barils.

Nous cotons: la livre

Choix No. 2	3 1/2	3 1/2
Commun	—	4 3/4
Ordinary	5 3/4	6
Fair	6 1/4	6 3/4
Good	6 1/2	6 3/4
Prime	6 3/4	6 7/8
Choice	7	7 1/8

RIZ BRUT—Lourd et nominal

FARINE ET GRUS.

Les prix suivants sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent à 25 à 50c de plus par baril, selon la qualité.

La Bourse aux Produits ayant ajourné aujourd'hui par respect pour le Président, nous répétons les prix d'hier.

A LA BOURSE.

Hier

Clôture officielle de la Bourse:

FARINE—Le marché est calme et sans variation.

Fancy $8 37 1/2 à 8 50 le baril, choix $8 00 à $8 12 1/2, family $7 50 à $7 75, treble extra $7 00 à $7 25, double extra — à —, extra — à —, superfine —, fine —.

FARINE DE MAIS—Stable. $3 90 à $4 00

AU DEHORS DE LA BOURSE.

CREAM AND PEARL MEAL—$5 00 à 5 25 le baril.

GRU—$5 35 le baril.

GRU FIN—$5 00 à $ — le baril pour choix frais

RYE FLOUR—$7 le baril.

GRAINS ET FOURRAGES.

[Nos cotes sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent aux prix suivants: mais 3c de plus par boisseau, avoine 2 à 4c de plus par boisseau, son 5 à 7 1/2c de plus par 100 lbs, et le foin $2 à 3 de plus par tonneau.

MAIS—Le marché est coté à — à $1 par boisseau pour le blanc, — à 90c pour le jaune et 88 1/2 à 89c pour le mêlé.

AVOINE—Stable à 57 à 58c le boisseau.

SON—Le marché est à — à $1 35 les 100 lbs.

FOIN—Stable. Choix à $25 à —, prime nominal à $24 à $25 le tonneau.

PROVISIONS.

A LA BOURSE.

Hier

Clôture officielle à la Bourse pour les lots en gros:

Les provisions sont calmes et sans variation

MESS PORK—$21 00 le baril.

VIANDES SALEES SECHES—Epaules à 8 1/2 à 8 5/8c

BACON—Epaules 9 3/4c la livre, clear ribbed 12 1/8, clear à 12 3/4c, long clear 12 1/2c.

GRAISSE—Raf tierçons, refined 13 1/4c, prime steam —c

JAMBONS—14c.

AU DEHORS DE LA BOURSE.

Les prix suivants sont pour les petits lots:

MESS PORK—$21 00 le baril.

VIANDES SALEES SECHES—Epaules 9 1/4 à 9c.

BACON—Epaules 9 3/4 à 10c, clear rib sides 12 3/4, clear sides 12 3/4 à 13c, long clear 12 1/2c par lb.

JAMBONS—Choice canvassed sugar-cured large 13 1/2c, par lb, medium average 14 1/2c, small 14 3/4c.

BREAKFAST BACON—13 1/2 à 14c la livre.

GRAISSE—Refined en tierçons 13 3/4c, refined en kegs 13 3/4 à 14c, refined en buquets 14 1/4c, prime steam —c en tierçons.

BEURRE—Western $14.50 à $15 00 par baril. Fulton market $9 25 à $9 50 par demi-baril.

GROCERIES.

Les prix suivants sont pour des petits lots.

CAFE—Prime 13 à —c, good 12 1/2 à —c, fair 12 à —c, ordinary 10 à —c par lb.

THE—Oolong, commun à fine, 17 à 25c; Gunpowder 65 à 75c; Imperials, 30 à 75c; Hyson, 30 à 75c.

BEURRE—Western creamery, fancy 26c. Western creamery choice new, 29 à 30c; western creamery prime 25 à 26c western dairy choice 27 à 28c, western dairy prime 21 à 22c, Western dairy good 19 à 20c.

FROMAGE—De l'Ouest 13 1/2 à 14c la livre, de New York 15c, choice Illinois skims 12 à 12 1/2c.

SAVON—Laundry—Olive à 5 1/2c la livre, German olive 5c, family — à 3 1/2c, palm à 3 1/2c, red castille 8 1/2 à 9c, white 8 1/2 à 5 1/2c.

SEL—Les petits lots se vendent à $1 02 1/2 à 1 05 pour gros et à $1 40 à 1 45 pour fin. Turk's Island 30 à 35c le boisseau. Sel de table 2 à 7c, selon la grosseur.

CHANDELLES STAR—Full weights 13c la livre.

STARCH—5 1/2 à 5 1/2c.

FRUITS ET NOIX.

Les petits lots se vendent aux prix suivants:

FRUITS FRAIS—Pêches choix $1 50 à $2 la boîte d'un tiers de boisseau; pommes good to choice $3 00 à $4,00 le baril; raisins 8c la livre.

DU PAYS—Pistaches rouges 5 1/2 à 6c la livre. [illegible] de la Virginie 7c Pecannes 6 à 12c, selon la qualité. Pêches sèches nominales à 5 1/2c. Pommes sèches 6 1/2c.

ETRANGERS—Citrons Palerme $9 00 la boîte, Messine $9 00 Figues de Naples 13c la livre. Figues layer 14c la livre, [illegible] 15c la livre. Raisins layer $2.75 la boîte; Londres layers $3 25. Figues bananes $1 à $2 le régime. Figues Bananes 75c le régime. Dattes 6 1/2c la livre. Currants 8c la livre. Prunes 7 1/2c la livre. Citrons 22c la livre. Amandes 20c la livre. Noix du Brésil 6c la livre. Filberts 13c. Noix anglaises 18c; de françaises 13c. Noix de Coco—choix, au détail à $35 le 1000; [illegible] plus bas.

GRAINE DE COTON ET SES PRODUITS

Graine de coton $19 par tonneau, sur la levée, [illegible] huile, prime $27.00 le tonneau, livrée à bord; ordinaire $22 à $22.50; farine dégraissée de coton $22.50 à 23.00 le tonneau livré à bord; l'huile de coton crue, choix 36c, prime 37 1/2c le gallon sur la levée.

PRODUITS DE LA CAMPAGNE

[Nos cotes représentent les prix en gros en détail. Les marchands obtiennent [illegible] plus par baril et 1/2 à 1c en lots.]

POMMES DE TERRE—Le marché est bien fourni et la demande est bonne à $3 50 à $3 60 pour celles de l'ouest et de l'est.

PATATES DOUCES—$2 50

OIGNONS—Western et Eastern $3 00 à $3 25 le baril et en bonne demande

AIL—$1 à 1 25 le paquet.

CHOUX—De St-Louis—Il n'y en a pas; ceux de Chicago sont à $16 00 à $18 00 le 100, bonne demande et le marché assez bien fourni.

CHOUCROUTE—La nouvelle de l'ouest est rare et nominale

HARICOTS—Northern white mediums 5c la livre, white kidney 4 1/2 à 4 3/4c, red kidney choix à 4 3/4c, western white à 3 1/2 à 3 3/4c, western red kidney 3 à 3 1/4c. Pois verts 5c.

COW PEAS—Les Clay sont cotés à 90c à $1 le boisseau

VOLAILLES—Grosses volailles de l'ouest 4 50 à — la douzaine, poulets $2 00 à 2 50, canards — à $3 00; oies $4 à 4 50, dindes $10 à 12. Les grosses volailles de la Louisiane $3 25 à $3 50; poulets $1 75 à $2 25, canards $3.50 à —; oies $4.50 à $5; dindes $8 à $9.

OEUFS—Ceux de l'ouest 17 à 22c, ceux de la Louisiane 22 à 24c la douzaine.

SUIF—Campagne — à 5 1/2c, ville — à 6 1/2c la livre.

CIRE D'ABEILLE—20 à 21c la livre.

MIEL—Strained 60 à 70c le gallon.

LAINE—Burry 9 à 12c la livre, Louisiane clear 22 à 23c, clear lake 25 à 26c.

PEAUX AUX ABATTOIRS—70 livres et au-dessus — à 8 1/4c, steer et peaux de vaches 20 à 70 livres — à 8c, kips 14 à 30 livres, — à 8 1/2c, peaux de veau 50 à 75c pièce.

PEAUX DE CAMPAGNE—Green salted à 7 1/2c dry flint 11 1/2 à 12 1/2c, dry salted 10 à 10 1/2c la livre, damaged green hides et grub selections 8c.

MOUSSE—Mêlée 2 1/2 à 3c la livre, grise 1 1/2 à 2c, noire 2 à 2 1/2c

PLUMES—Choice 55 à 64c la liv.

CORNES—Cornes de bœufs, prime, — à 6c la livre; de de vaches — à 3c.

MARCHANDISES DIVERSES.

TABAC EN FEUILLES—Qualités pour l'exportation, en boucauts—Low lugs 6 1/2 à 7c la livre, good 7 1/2 à 8c. Low leaf 8 à 8 1/2c, medium 9 à 10c, good et fine 10 à 12c. Selections, rien ici. Cuttings grades, en boucauts, — Lugs 8 à —c, common leaf 9 à —c, medium leaf 12 à —c, good leaf 14 à 15c, selections, il n'y en a pas. Les types Burley sont cotés à 2 à 6c plus haut que les cutting grades.

TABAC MANUFACTURE—Fine plug 62 à 73c la liv, fine medium 53 à 63c, Bright quarters, common sound, 40 à 60c, commun [illegible] de 5 à 5's, 34 à 38c. Bright navy, 4's et 5's, 41 à 61c. Black sweet, 35 à 58c. No 1, 3's et 10's, dark black sweet 36 à 46. Navy livre, black 38 à 50c, navy 3's black 35 à 40c. Fancy styles, feuille naturelle, 45 à 50c; No 1 livre extra fancy 70 à 81.

NAVAL STORES—Les prix de gros sont comme suit. Au détail il faut payer 25 à —c de plus par baril. Pitch $2.75 à $3 le baril, goudron $4.00 à 4,25 le baril. Résine—D $2.00, E $2.05, F $2.10, G $2 20, H $2.10, I $2.25, K $2.75, M $3.00, N $3.00. Essence de térébenthine 51 le gallon.

TOILE D'EMBALLAGE—Bagging, 1 3/4 livre, 10 1/2c la yarde; 2 livres 11 1/4c, 2 1/4 livres 12 1/4c; baling twine 15 à —c la livre.

COTTON TIES—Selon la pointe, $1,60 net le paquet.

CHARBON

Détail—Famille 70c le baril, boucaut $7 50, stock coal 50c le baril; anthracite $9,50 le tonneau. 63c la boîte; en gros à 50c.

CHEVAUX ET MULETS.

Prix du Marché.

Le tableau de prix qui suit nous est fourni par MM. Alford, Bettis & Co, 131 rue Baronne:

Chevaux communs	$ 75 à	$110
Semichevaux de trait	110 à	150
Chevaux de tramways et de voiture	150 à	200
Mulets petits et communs	— à	—
Mulets pour rizières	125 à	150
Mulets, qualité moyenne	150 à	175
Bons mulets pour habitations	175 à	200
Mulets de choix pour ville et charrois de charbon	225 à	250

PRIX DES BESTIAUX

Bœufs du Texas, nourris au maïs, de choix, par liv. brute	—	—
do 1re qualité	—	—
do 2e do	—	—
do 3e do	—	—
Bœufs du Texas, choix, par tête	$22	$33
do 1re qualité	$20	$30
do 2e do	$18	$22
Cochons, 1re qualité, par liv. brute	5	5 1/2
do 2e do	4	4 1/2
do 3e do	3 1/2	—
Moutons, 1re qualité, par tête	$ 2 50	$ 4 00
do 2e do	$ 2 00	3 00
do 3e do	$ 1 50	2 00
Vaches laitières, 1re qualité par tête	$65 00	$75 00
Vaches laitières, 2e qualité, par tête	$40 00	$50 00
Veaux, 1re qualité, par tête	$ 5 00	$ 8 00
do 2e do do	$ 4 00	7 00
Veaux d'un an, 1re qualité, par tête	$ 8 00	$10 00
Veaux d'un an, 2e qualité, par tête	$ [illegible]	[illegible]

MATERIAUX de CONSTRUCTION TONNELLERIE, &c

Tableau de prix fourni et corrigé par Lhote & Co., vieux Bassin. [Nous le publions en anglais pour ne pas nuire à l'exactitude des termes.]

Running Lumber cut to sizes, Pine	$15 à 16 00
Promiscuous Scantling	13 00
Tongue and Grooved Pine Flooring 1 1/4	$22 50 25 00
Pine Ceiling, 3/4	14 00 à 15 00
Gallery Flooring, Pine 1 1/4	$32 05
Cypress 1 1/4	$40 00
Cypress, cut to lengths	$45 00
Weather Boards, Pine, rough	$15 00
Cypress	$35 00
Pine dressed	$16 à 18 00
Cypress dressed	$20 00
Dressed Shelving, Pine	$30 00
Cypress	$30 à 35 00
Dressed Base Boards, Pine	$30 00
Cypress	$30 00
Cypress Shingles, 20 inch	$3 75 à 4 00
Plastering Laths	$1 75
Wharf Timber, per running foot	10c

BLINDS AND SASH.

Size of lights	Thickness of sash	Size of 2 light wind'ws, width, h'ght	Price of sash per pair, plain	Price of sash per pair, glazed	Prices of blinds per pair
8x10	1 1/4	2. 4 1/2 5.10	.35	$1.25	[illegible]
10x12	1 1/4	2.10 1/2 4. 6	.35	1.50	[illegible]
10x14	1 1/4	2.10 1/2 5. 2 1/2	.50	1.75	[illegible]
10x15	1 1/4	2.10 1/2 5. 6 1/2	.75	2.10	[illegible]
10x16	1 1/4	2.10 1/2 5.10 1/2	.90	2.75	[illegible]
10x18	1 1/4	2.10 1/2 5.10 1/2	1.00	2.90	2.70
10x18	1 1/4	2.10 1/2 6. 7	1.10	2.35	3.00
11x16	1 1/4	3. 1 1/2 5.10 1/2	1 15	2.30	3.55
12x16	1 1/4	3. 4 1/2 5.10 1/2	1.15	2.30	2 75

All Sash made plain. For Sash Checked add 4 [illegible]. Hung add 20 cents per pair. All Blinds made Half Rolling, except otherwise ordered, and 1 1/2 inches longer than Sash.

UNDERDOORS?

Size.	thick ness.	Price
2. 6x7.0	1 1/4	$2 10
2. 8x7.0	1 1/4	2 30
2.10x7.6	1 1/4	2 25
3. 0x7.0	1 1/4	2 50
2. 6x7.0	1 1/4	2 30
3. 0x6.0	1 1/4	2 70
3. 0x8,0	1 1/4	3 00

LUMBER—YARD PRICES

We quote:

	Per M feet
Yellow pine for building, Furnished to sizes up to 6x8 32	
Do do ov	12 00@14 00
Boards, or 6x8 and 32 feet long, special rates.	
1, 1 1/4 and 1 1/2x12 merch	14 00@16 00
Sheathing	9 00@11 00
Weather board, rough	14 00@15 00
" dressed	15 00@16 00
Flooring, dressed 1 1/4 merch	22 00@25 00
" " clear	30 00@35 00
" " Gallery	35 00@40 00
" 1 1/4 merch	22 50@25 00
Ceiling " 3/4 "	12 00@15 00
" " clear face	18 00@20 00
Shelving dressed both sides	18 00@20 00
Base " one side	16 00@18
Cypress.	
Sills, posts, Sleepers, etc	22 00@25
Boards 1, 1 1/4, 1 1/2 & 2 inch, prime	30 00@32 50
Do do choice	35 00@40 00
Shingles	Per M
20 inch, clear	4 00@ 4 25
" merch	3 50@ 4 00
Plastering laths	1 75@ — —

WAGONS ET CHARRETTES.

Wagons, deux chevaux	$ 56 00 à 65 00
Wagons, trois chevaux	65 00 à —
Wagons, quatre chevaux	75 00 à 95 00
Ox Wagons, avec corps	85 00 à 100 00
Ox Wagons, sans corps	70 00 à 115 00
Wagons pour cannes, complet	165 00 à 185 00
Charrette à trois mulets, avec corps	75 00 à 80 00
Charrette à trois mulets, complet	100 00 à 105 00
Charrette à bagasse	65 00 à 75 00
Charrettes d'habitation	35 00 à —
Charrettes à immondices	90 00 à 100 00
Dray de campagne	55 00 à —

TONNELLERIE.

Cercles pour boucaut, ₽ 1000	$40 00 à $ —
Barils	17 50 à 20 00
Demi-Barils	11 00 à —
Boucauts de sucre, pièce	nominal
Barils de mélasse	1 10 à 1 30
Demi-barils de mélasse	85 à 90
Barriques	65 à —
Douves pour boucauts, ₽ 1000	30 00 à —
Douves pour barils	17 00 à —

VINS ET LIQUEURS.

BRANDIES—Du pays, le gallon	$1 10 à 1 25
Pêche—vieux, le gallon	3 00 à 3 50
Pomme	2 25 à 2 75
Cognac importé—1877, le gal	4 50 à —
1872	5 50 à —
1870	5 75 à —
1865	6 50 à —
1860	7 40 à —
1858	8 00 à —
1848	10 50 —
GENIEVRE—Du pays, de New-York et de Philadelphie, par gallon	1 20 à —
Hollande, par gal	2 75 à 2 85
Sir Robt. Burnett's Old Tom	3 15 à 3 25
Sir Robt. Burnett's Old Tom par caisse	8 50 à 9 00
Holland, par caisse	7 50 à —
WHISKY—Rectifié de la Louisiane, 90 p. c. de preuve, par gal	1 16 à 1 18
Ouest	1 17 à 1 19
Bourbon	1 40 à 3 50
Seigle	1 50 à 3 50
Ecosse, importé	4 00 à 4 25
Irlandai importé	4 00 à 4 25
RHUM—Nlle Angleterre	1 45 à —
Jamaïque	4 25 à 5 50
Santa-Cruz	3 85 à 4 25
CHAMPAGNES—Roederer Car. le Blanche, qts par douz.	23 75 à —
Piper Heidsieck, qts, par douz	22 00 à —
Krug & Co, qts, par douz	21 50 à —
Moët & Chandon — Sillery Mousseux, par douz	21 00 à —
Crémant d'Ay, par douz	26 00 à —
Pintes, $2 en plus	
VINS—Californie Claret, le gal	62 à —
Zinfandel, No 1, le gal	72 à 75
Claret Importés—Ordinaire par bar	53 00 à 54 00
Claret de famille, le bar	65 00 à 75 00
Claret fine, le bar	90 00 à 175 00
Médoc, la caisse	5 00 à —
St. Julien, la caisse	6 50 à —
Margaux, la caisse	7 00 à —
Pontet Canet, la caisse	10 00 à —
Léoville, la caisse	12 00 à —
Larose, la caisse	12 00 à —
Château Lafitte, la caisse	24 00 à —
Ordinaire, la caisse	3 50 à —
VINS BLANCS—Imp. ordinaire, la caisse	57 00 à 58 00
Importé de famille, le bar	65 00 à 80 00
Importé, fine, le bar	90 00 à 175 00
Graves, la caisse	5 00 à —
Sauternes, la caisse	6 50 à —
Haut Sauternes, la caisse	10 00 à —
Latour Blanche, la caisse	18 00 à —
Château Yquem, la caisse	24 00 à 30 00
Ordinaire, la caisse	3 50 à —
Vin Muscat, la caisse	4 25 à 5 50
Madère, Cette, le gal	95 à 1 00
Madère, véritable, fin, le gal	3 50 à 5 00
Madère, la caisse	12 00 à 25 00
Sherry, Cette, le gal	90 à 1 00
Sherry, véritable, Xerez, le gal	1 50 à 5 50
Sherry, la caisse	9 00 à 25 00
Vin de Porto, le gal	1 15 à —

NAVIGATION FLUVIALE.

Départs de bateaux à vapeur

MERCREDI 21 SEPTEMBRE 1881.

Bayou Sara....CORONA. à 5 P M
Red River Ldg....H HANNA BLANKS, 5 P M
Bou Tureaud....BELLE. à 11 A M
St-Louis....ANNIE P. SILVER. à 5 P M
Bas du fleuve....MARTHA. à 9 A M
Bas du fleuve....ISABEL. à 11 A M

BULLETIN MARITIME.

MARDI, 20 SEPTEMBRE 1881

EXPEDIES EN DOUANE.

Steamship Louisiana, Gager, New-York.

ARRIVES.

Steamship (ang) Charrington, Trail, Liverpool
Steamship (ang) City of Bristol, Dalmotte, Liverpool
Steamship (esp) San Pedro, De Garro, Havane, précédemment rapporté à la Quarantaine

(A la station de la Quarantaine.)

Goelette (amér) Seguin, Ricker, Vera Cruz
Steamship (ang) Mediator, Hamsey, Liverpool via Colon

EXPORTATIONS

NEW YORK—par steamship Louisiana .. 4616 balles coton, 126 balles mousse, 780 barils riz, 40 barils huile, 200 sacs riz poli, 590 sacs farine tourteaux, 220 balles peaux, 7200 merrains, 89 colis m'dises

IMPORTATIONS.

LIVERPOOL—par steamship Charrington .. 138,316 paquets cercles pour balles coton, 40 crates poteries, 349 tonnes sel, 139 colis m'dises 41 caisses sardines, lot de fer spiegel, à ordre—2 boucts plomb, 6 colis m'dises, E Rhode—4040 tuiles Ridge, Jas Brandon—7 caisses m'dises, L Grunewald—15 colis m'dises, D H Holmes & co 4 colis m'dises, J P Botch—12 colis m'dises. A M Erhard—4 colis m'dises, R M Miller—36 colis m'dises, Doldridge, Davis & co—201 caisses m'dises, H Nimson—1 caisse m'dises, E Bernudes—7 colis m'dises, 20 sacs riz, 40 boîtes ferblanc, F Armendia—20 boîtes ferblanc, San Ramos Sabinas—104 colis acier, E H Linley—53 caisses verre, Platt & Taomburg—3 boucts quincaillerie, 1 balle natte, 40 lingots ferblanc, 835 boîtes ferblanc, Rice, Born & co—436 boîtes ferblanc, Phelps Dodge & co—150 boîtes ferblanc, 10 crates bouquets, 10 boucts quincaillerie, 29 colis m'dises, Chas A Whitney & co—2 colis m'dises, I L Lyons—4 colis m'dises, P Girard—26 colis m'dises, A Olivier & co—2 colis m'dises, Anderson & Simpson—10 boucts quincaillerie, Stauffer, Macready & co—1 caisse quincaillerie, T B Reeve—19 colis machines, C E Riley & co—26 colis poteries, J A S evenson—22 caisses m'dises, 322 barriques bière, E J Fortell's Sons—437 barriques bière, Schmidt & Ziegler—25 barriques bière de gingembre, Silas Weeks & co—13 colis m'dises, Manuel Payre—96 enclumes, 6 boucts quincaillerie, A Baldwin & co—40 colis vin de sherry, St. Louis & No Trans co—1 piano, W P Ree

LIVERPOOL—par steamship City of Bristol .. 8400 paquets cercles pour balles coton, 4820 colis fer, 1727 sacs sel, 1000 sacs super phosphate, 150 boîtes ferblanc, 41 colis m'dises, 28 colis vin, 2 barriques eau de vie, 45 balles sacs, à ordre—38 colis m'dises, Anderson & Simpson—25 barriques moutarde, Schmidt & Ziegler—16 colis machines, C E Riley—196 balles sacs, H & B Beer—25 colis m'dises, Chas A Whitney & Co—52 colis poteries, Mme Jno Gauche—1 colis vin, E E Chapman—3 balles sacs, Gordon & Gomila—4 caisses fusils, Stauffer Macready & co—1 caisse m'dises, Rice, Born & co—69 colis m'dises, A M Erhard—17 boucts clous, J S Aitken & son—1 barrique vin, Forstall, Ross & Clayton—1 caisse m'dises, E Penneverende—8 colis m'dises, L Grunewald—11 colis m'dises, Aug Koenig & Bro—8 colis m'dises, G W Weingart—4 colis m'dises, Junius Hart—29 crates poteries, à ordre

Par les chemins de fer.

MORGAN'S LOUISIANA & TEXAS RAILROAD & STEAMSHIP COMPANY.. 277 balles coton, 3 sacs coton, 4 boucts sucre, 2 barils sucre, 1926 sacs riz brut, 59 barils riz

LOUISVILLE & NASHVILLE RAILROAD 277 balles coton, 3 boucts tabac

CHICAGO, ST. LOUIS & N. ORLEANS RR. divers à ordre

Par le télégraphe.

New-York, 20 septembre 1881.

A A. Mealey.

Le Steamship Hudson, capitaine Freeman, est arrivé aujourd'hui à midi.